SEIKO | Metronom und Stimmgerät | STH200

BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)

Vielen Dank, dass Sie sich für die Seiko Metronom/Stimmgerät STH200 entschieden haben. Lesen Sie vor dem Gebrauch der STH200 die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da eine korrekte Handhabung für die Lebensdauer des Produkts wichtig ist.
Sie sollten diese Bedienungsanleitung immer griffbereit haben.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Die folgenden Warnungen und Hinweise sind wichtig, um eine sichere und korrekte Verwendung des Produkts zu gewährleisten und Verletzungen sowie Sachschäden zu vermeiden.

- Bauen Sie das Produkt nicht auseinander, und versuchen Sie nicht, das Produkt oder die Batterie selbst zu reparieren oder zu manipulieren. oder die Batterie selbst zu reparieren oder zu manipulieren.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an.
- Vermeiden Sie die Verwendung oder Aufbewahrung des Produkts an Orten, wo es mit Wasser in Kontakt kommen kann, beispielsweise im Badezimmer, in der Nähe eines Waschbeckens oder im Freien.
- Halten Sie die Batterien von Feuer fern.
- Führen Sie keine Nadeln oder andere Fremdkörper in das Produkt ein.

Wenn ein derartiger Fremdkörper in dem Gerät steckt, dürfen Sie das Gerät nicht weiter verwenden. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an den Verkäufer oder einen Fachmann.

- Legen Sie das Produkt nicht auf instabile Oberflächen.
- Das Produkt darf nicht geworfen werden; achten Sie darauf, dass das Produkt nirgends eruntерfallen kann.
- Das Produkt darf nicht an Orten verwendet oder gelagert werden, wo es besonders hohen Temperaturen ausgesetzt werden könnte, beispielsweise in der Nähe von Heizungen, auf Wärme erzeugenden Geräten, in praller Sonne oder in durch Sonne aufgeheizten Fahrzeugen .
- Das Produkt darf nicht an Orten verwendet oder aufbewahrt werden, wo es besonders hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sein kann.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt außer Reichweite von kleinen Kindern ist.
- Bewahren Sie herausgenommene Batterien und die Batterieabdeckung

außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Falls ein Kind solche Teile verschluckt, suchen Sie bitte umgehend ärztliche Hilfe.

- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht an staubigen oder vibrationsanfälligen Orten.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Lösungsmittel oder Alkohol.
- Wechseln Sie immer alle (beide) Batterien des Produkts gleichzeitig.

Achten Sie beim Einsetzen neuer Batterien darauf, dass Plus- und Minuspol korrekt ausgerichtet sind.

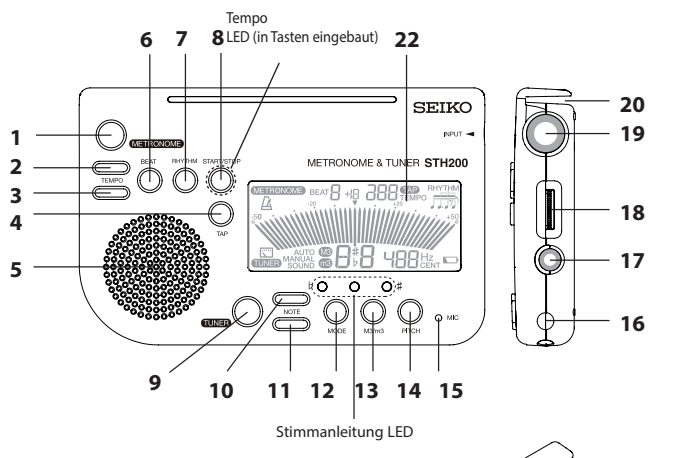
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn diese leer sind oder wenn Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht nutzen.
- Verwenden Sie nur die für dieses Produkt angegebenen Batterien.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den Schalter oder das Gehäuse des Produktes an.
- Verwenden Sie Kopfhörer auf einer angemessenen Lautstärke.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung den Abschnitt „WECHSELN DER BATTERIEN" durch und legen Sie die mitgelieferten Batterien ein.
Die im Lieferumfang enthaltenen Batterien dienen der Funktionsprüfung und weisen nicht die übliche Gebrauchsdauer auf

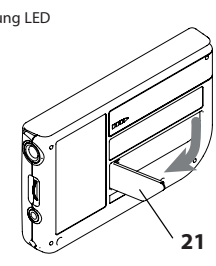
Produkteigenschaften

Dieses Produkt ermöglicht die separate oder gleichzeitige Aktivierung und Verwendung des Metronoms und des Tuners.
Im Tuner-Modus können Sie wählen zwischen der Verwendung des Tuners mittels des eingebauten Mikrofons oder dem Anschluss eines Mikrofons für individuelle Aufnahmen usw. an der Eingangsbuchse. Durch die Verwendung eines Referenztons beim Anschluss eines individuellen Mikrofons an dieEingangsbuchse können Sie auch ein Instrument stimmen. Sie können auch basierend auf reiner Stimmung kleine Terzen und große Terzen üben.
Außerdem können Sie beim Üben 3 Funktionen gleichzeitig nutzen, nämlich Metronom, Referenztöne und Messgerät.

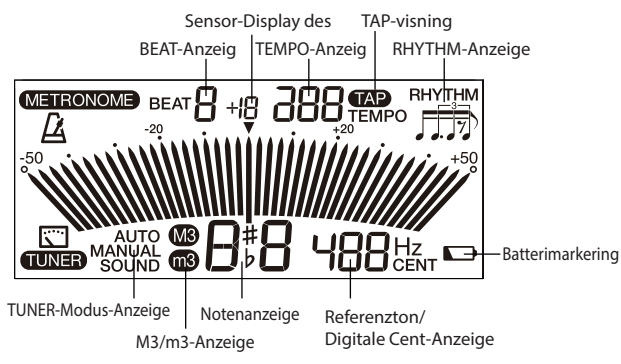
BEZEICHNUNGEN DER TEILE



1 START/STOP-Taste
2 BEAT-Taste
3 RHYTHM-Taste
4 Metronom-ON/OFF (EIN/AUS)-Taste
5 TEMPO UP (Schneller)-Taste
6 TEMPO DOWN (Langsamer)-Taste
7 TAP-Taste
8 Lautsprecher
9 TUNER-ON/OFF (EIN/AUS)-Taste
10 NOTE-UP (Höher) Taste
11 NOTE-DOWN (Tiefer)-Taste
12 MODE-Taste
13 M3/m3-Umschalttaste
14 PITCH-Taste
15 Eingebautes Mikrofon

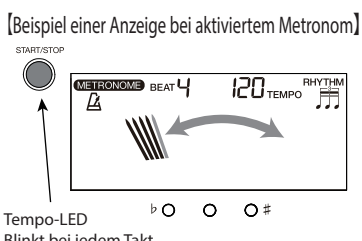


16 Riemenloch
17 Kopfhörerbuchse
18 Lautstärkeregler
19 Eingangsbuchse
20 Anbringungsschlitz für Notenständer
21 Stand
22 LCD-Display



【Beispiel einer Anzeige bei aktiviertem Tuner】

【Beispiel einer Anzeige bei aktiviertem Metronom】



Tempo-LED
Blinkt bei jedem Takt
Upbeat: rot Downbeat: grün

Stromzufuhr ON/OFF (EIN/AUS) undSpeicher-Backup

Stromzufuhr auf ON (EIN) schalten
Der Strom wird durch Drücken der EIN/AUS-Taste des Metronoms oder der EIN/AUS-Taste des Tuners eingeschaltet.
Der Metronom-Modus wird durch Drücken der EIN/AUS-Taste des Metronoms aktiviert. Auf dem LCD-Display erscheint METRONOME. Der Tuner-Modus (AUTO-Modus, Referenzton AUS) wird durch Drücken der ON/OFF-Taste des Tuners aktiviert. Auf dem LCD-Display erscheint TUNER. Dieses Gerät ermöglicht die gleichzeitige Aktivierung des Metronoms und des

Tuners.Tuner AUSschalten
Der Tuner wird durch Drücken der EIN/AUS-Taste des Tuners im Tuner-Modus ausgeschaltet.

Metronom AUSschalten
Das Metronom wird durch Drücken der EIN/AUS-Taste des Metronoms im Metronom-Modus ausgeschaltet.

Speicher-Backup
Beginnend mit der zweiten Benutzung des Geräts verwendet das Gerät die Einstellungen für "Referenzton, Name der Tonhöhe, Oktave (Sound-Modus), M3/m3, Takt, Rhythmus", die seit dem letzten Einschalten der Stromversorgung gespeichert bleiben.

Verwendung des Tuner-Modus

●Stämning med mätare
Verbinden Sie gegebenenfalls zunächst das Tonabnehmer-Mikrofon usw. mit der Eingangsbuchse.(Falls die Eingabebuchse unbenutzt bleibt, wird das eingebaute Mikrofon zum Stimmen verwendet.)

(1) Drücken Sie zum Aktivieren des Tuners die TUNER-Taste.
Im LCD-Display erscheint TUNER, und die zurzeit eingestellte Tonhöhe (Referenztonhöhe) wird angezeigt.
(2) Referenztonhöhe einstellen (A4-Frequenz). Die Referenztonhöhe kann wie weiter unten dargestellt jeweils durch einmaliges Betätigen der PITCH-Taste geändert werden. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, können Sie einen Schnelldurchlauf starten.

*Der Vorgabewert ist "442"

→ 440 → 441 → 442 → 443 → 444 → 445 →
← 439 ← 438 ← 415 ←

(3) Stellen Sie den Referenzton ein, indem Sie die Taste PITCH (Tonhöhe) drücken und mithilfe der Taste MODE (Modus) entweder AUTO (Automatisch) oder MANUAL (Manuell) auswählen. (Die SOUND-Funktion wird weiter unten beschrieben)

AUTO-MODUS: Die Tonhöhe/die Oktave, die der gespielten Note am nächsten kommt, und die Angabe, ob die Note erhöht oder
erniedrigt ist, wird im Stimmgerät und dem Cent-Display angezeigt.

MANUELLER MODUS: Am Stimmgerät und im digitalen Cent-Display wird angezeigt, ob die gespielte Note im Vergleich zum mit der NOTE-Taste vorgegebenen Tonhöhennamen erhöht oder erniedrigt ist.
Die Tonhöhe kann durch einmaliges Drücken der Taste Note UP oder Note DOWN um jeweils einen Halbton geändert werden (siehe unten). Durch Gedrückthalten der Taste Note UP oder Note DOWN können Sie einen Schnelldurchlauf um jeweils einen Halbton ausführen.

→C→C♯→ D →E♭→E→F→
←B←B♭← A ←G♯←G←F♯←

*Der Vorgabewert ist "A"

(4) Spielen Sie mit einem Instrument einen einzelnen Ton. (Platzieren Sie das Instrument in der Nähe des Geräts, wenn das eingebaute Mikrofon zum Stimmen benutzt wird)
Auf dem Stimmgerät und in der Cent-Anzeige werden der Name und die Oktave der Note angezeigt, die der gespielten am nächsten kommt, und ob die gespielte Note erhöht oder erniedrigt ist. Sie können Ihr Instrument stimmen, indem Sie eine Note spielen und die entsprechende Saite solange verstellen, bis sich die Nadel des Stimmgeräts an der Markierung ▼ befindet bzw. die Cent-Anzeige 0 Cent anzeigt. Die grüne LED in der Mitte der Stimmanzeige blinkt, wenn das Instrument gestimmt ist. (Siehe Abb. 1)

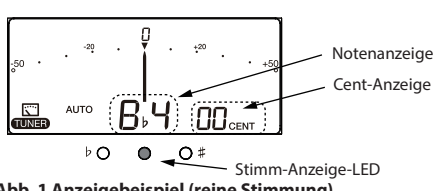


Abb. 1 Anzeigebeispiel (reine Stimmung)

* Das eingebaute Mikrofon des Stimmgeräts ist bei Verwendung der Eingangsbuchse deaktiviert.
* Umgebungsgeräusche oder Rauschbrummen von elektronischen Geräten können bewirken, dass das Stimmgerät sich verhält, als sei es in Betrieb. Es handelt sich dabei nicht um eine Funktionsstörung.
* In einigen Fällen können Instrumente, die harmonische Obertöne oder kurz gehaltene Töne erzeugen, nicht exakt gestimmt werden.

【Stimm-Funktion unter Verwendung von großen und kleinen Terzen (M3/m3)】
Da das STH200 das Stimmen anhand großer und kleiner Terzen durchführen kann, ist es mit einer Hilfsfunktion ausgestattet, wobei die zentrale Anzeige des Stimmgeräts um -14 Cent*1 (bei großen Terzen) und +16 Cent (bei kleinen Terzen) bewegt werden kann. ⇒ M3/m3-Modus

*1: Während die Tonhöhen aufgrund der Einschränkungen der LCD-Anzeige als -14 angezeigt sind (bei großen Terzen) bzw. als +16 (bei kleinen Terzen), sind die tatsächlichen Tonhöhen -14⇒ 13,7 Cent und 16⇒15,6 Cent.

Jedes Mal, wenn Sie die TUNER-"M3/m3-Umschalttaste" betätigen, schaltet die zentrale Anzeige des Stimmgeräts um von "0" → "-14" (große Terz) → "+16" (kleine Terz), und der M3/m3-Abschnitt des LCD-Anzeigeabschnitts schaltet um von "nicht angezeigt" (gleichstufiger Stimm-Modus) → "M3" (große Terz) → "m3" (kleine Terz). (Siehe Abb. 2)

*Im M3-Modus (-14) oder m3-Modus (+16) können die Stimmanzeige-LED und die Cent-Anzeige nicht auf die gleiche Art verschoben werden. Beispielsweise zeigt die LCD-Anzeige beim Stimmen unter Verwendung reiner Stimmung im M3-Modus "-14 Cent" an, und die (grüne) JUST-Lampe blinkt in der Stimmanzeige-LED.
*Falls die Hilfsfunktion nicht eingesetzt wird, stellen Sie die zentrale Anzeige des Messgeräts in der LCD-Anzeige bitte auf "0" (gleichstufiger Stimm-Modus).

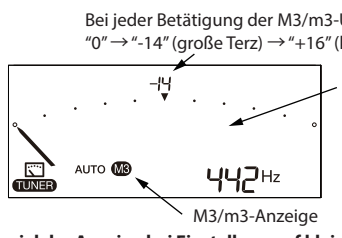


Abb. 2 Beispiel der Anzeige bei Einstellung auf kleine Terz (-14)

・Anwendungsbeispiel (Verwendung des M3/m3-Modus)
Das STH200 hat einen Modus, der zur Ausführung der Tonhöhensteuerung für den dritten Ton eines Dreiklangs zweckmäßig ist. Reine Stimmung lässt sich erzielen, indem der dritte Ton bei einer großen Terz 14 Cent tiefer und bei einer kleinen Terz 16 Cent höher gespielt wird.
Falls ein Pickup-Mikrofon (z. B. STM 30) mit der Eingangsbuchse verbunden ist, kann das Stimmen erfolgen, während ein Referenzton gespielt wird. Anders ausgedrückt, kann die Tonhöhensteuerung durch Harmonisieren mit dem Referenzton durchgeführt werden (der mit einer Tonhöhe entsprechend der gleichstufigen Stimmung gespielt wird).
Achten Sie zunächst genau auf den vom Tuner abgespielten Referenzton und spielen Sie eine Note um 3 Töne höher als den Referenzton. Führen Sie die Tonhöhensteuerung durch, indem Sie versuchen, einen Ton zu spielen, der in Bezug auf den Referenzton gestimmt ist. Spielen Sie beispielsweise bei der Ausführung eines Durdreiklangs mit einem B ♭ als Ausgangston ein D, und spielen Sie bei der Ausführung eines Molldreiklangs ein D ♭. Da sich die zentrale Anzeige des Messgeräts von "0" → "-14" (große Terz) und → "+16" (kleine Terz) ändert, wenn die M3/m3-Umschalttaste beim Ausführen des Spielens von Akkorden betätigt wird, kann das Gerät durch den Wechsel auf die entsprechende Anzeige so eingestellt werden, dass der Zeiger im Messgerät auf die Mitte weist, wenn eine Note gestimmt ist, was bedeutet, dass die Differenz zwischen dem gespielten Ton und dem Soll-Ton mittels Sichtanzeige bestätigt werden kann.

Bestätigung der Tonhöhe mit einem Referenzton

●Bestämma tonhöjden med en referenston
(1) Ein Referenzton kann durch Betätigen der MODE-Taste im TUNER-Modus und Umschalten der Modusanzeige für TUNER in der LCD-Anzeige auf SOUND abgespielt werden. (Siehe Abb. 3)
(2) Drücken Sie zum Ändern der Tonhöhe die Note-UP- bzw. Note-DOWN-Taste. Beim Gedrückthalten dieser Tasten erfolgt ein Schnelldurchlauf.
Betätigen Sie ferner zum Ändern der Tonhöhe die PITCH-Taste. Beim Gedrückthalten der Taste erfolgt ein Schnelldurchlauf.

C3 ⇔ C♯3 ⇔ D3 ⇔ E♭3 ⇔ E3 ⇔ F3 ⇔ .... C6 ⇔ C3 ····

*Im SOUND-Modus wird der Referenzton über die Kopfhörer-Buchse oder den Lautsprecher gespielt. Die Lautstärke kann mit dem Lautstärkeregler eingestellt werden.

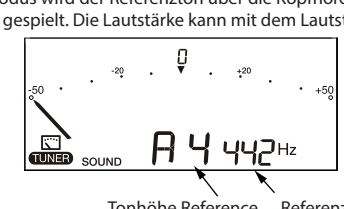


Abb. 3 Anzeigebeispiel im SOUND-Modus (beim Abspielen eines Referenztons)

●Gleichzeitige Verwendung eines Referenztons und der Stimmfunktion
Diese Funktion kann eingesetzt werden, wenn die Eingangsbuchse verwendet wird (mit einem Pickup-Mikrofon usw.).
(1) Ein Referenzton kann durch Betätigen der MODE-Taste im TUNER-Modus und anschließendes Einstellen der Modusanzeige für TUNER in der LCD-Anzeige auf SOUND abgespielt werden. (Siehe Abb. 3)
(2) Drücken Sie zum Ändern der Tonhöhe die Note-UP- bzw. Note-DOWN-Taste. Beim Gedrückthalten dieser Tasten erfolgt ein Schnelldurchlauf.
Betätigen Sie ferner zum Ändern der Tonhöhe die PITCH-Taste. Beim Gedrückthalten der Taste erfolgt ein Schnelldurchlauf.
(3) Bestätigen/stimmen Sie die Tonhöhe durch Spielen eines einzelnen Tons mit einem Instrument.
(4) Drücken Sie die MODE-Taste, um den Referenzton zu stoppen; das Gerät schaltet in einen unterschiedlichen Modus.
Die Lautstärke kann mit dem Lautstärkeregler eingestellt werden.
* Sie können Ihr Instrument auch stimmen, indem Sie das Verstärkerkabel oder aber das Pickup-Mikrofon STM30 usw. (separat vertrieben) an die Eingangsbuchse des Stimmgeräts anschließen.
*Das eingebaute Mikrofon kann nicht im SOUND-Modus verwendet werden, und zwar auch dann nicht, wenn die Eingangsbuchse unbelegt ist.

METRONOM-MODUS

Tempo/Takt/Rhythmus einstellen
(1) Betätigen Sie die Metronom-ON/OFF-Taste. Das Metronompendel wird im LCD-Display angezeigt, und METRONOME erscheint oben links.
(2) Betätigen Sie zum Ändern des Tempos die Tempo-UP- oder Tempo-DOWN-Taste.
Durch Gedrückthalten dieser Tasten können Sie einen Schnelldurchlauf in 10-Schritt-Inkrementen durchführen.

30 ⇔ 31 ⇔ 32 ··· 248 ⇔ 249 ⇔ 250 ⇔ 30···

(3) Betätigen Sie beim Ändern des Takts die BEAT-Taste, und wählen Sie die gewünschte Einstellung.
Die Taktanzeige im LCD-Display ändert sich bei jedem Drücken der BEAT-Taste in der folgenden Reihenfolge.Beim Gedrückthalten der Taste erfolgt ein Schnelldurchlauf.

→ 0 → 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 7 →

(4) Betätigen Sie beim Ändern des Rhythmus die RHYTHM-Taste, und wählen Sie die gewünschte Einstellung.
Bei jeder Betätigung von RHYTHM erfolgt ein Wechsel der Anzeige ♩ ♫ 𝅘𝅥𝅯𝄾𝅘𝅥𝅯 ♬ ♬ 𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯 ♫
in der angegebenen Reihenfolge.
Beim Gedrückthalten der Taste erfolgt ein Schnelldurchlauf.

(5) Das Metronom kann durch Drücken der START/STOP-Taste aktiviert werden.
Das Pendel im LCD-Display bewegt sich synchron zum Tempo vor und zurück, und die LED blinkt synchron zur Pendelbewegung.
(6) Sie können mit Ihrer bevorzugten Metronomeinstellung üben (siehe Abb. 4)
(7) Zum Anhalten des Metronoms drücken Sie die START/STOP-Taste.
*Die Lautstärke kann mit dem Lautstärkeregler eingestellt werden.

Tempo-Einstellung mit der TAP-Taste
Führen Sie die folgenden Vorgänge im Metronom-Modus aus
(1) Betätigen Sie die TAP-Taste mehrmals in regelmäßigen Abständen. Wenn die TAP-Taste gedrückt wird, erscheint TAP in der LCD-Anzeige.
Das Gerät misst die Abstände zwischen jeder Betätigung der Taste und zeigt die Ergebnisse in der Tempo-Anzeige des LCD-Displays an.
*Wenn das gemessene Tempo weniger als 30 BPM beträgt, wird das Tempo als 30 angezeigt und eingestellt.
*Wenn das gemessene Tempo höher ist als 250 BPM, wird das Tempo als 250 angezeigt und eingestellt.
*Tempo kann mit der TAP-Funktion eingestellt werden, während das Metronom aktiviert ist
(2) Das Metronom kann durch Drücken der START/STOP-Taste aktiviert werden.

Abb. 4 Beispiel für das Metronom-Modus-Display

Gleichzeitige Verwendung von Metronom und Tuner

Dieses Gerät ermöglicht die gleichzeitige Verwendung des Tuners und des Metronoms. Detaillierte Anweisungen zur Verwendung des Metronoms finden Sie unter "Verwendung des Metronom-Modus" und "Verwendung des Tuner-Modus".

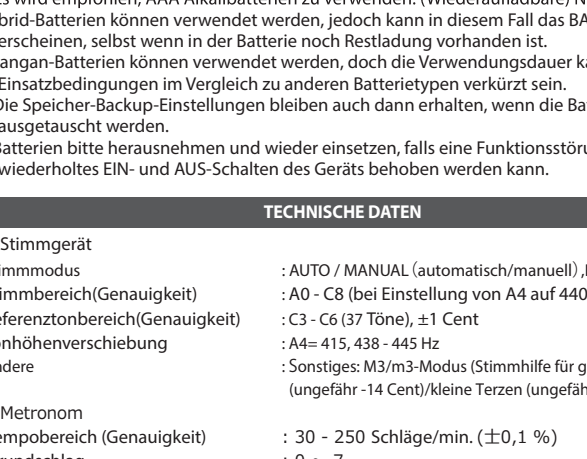
Praktischer Einsatz der gleichzeitigen Verwendung von Tuner und Metronom
・Anwendungsbeispiel
Wenn Sie überprüfen möchten, ob Ihr Instrument gestimmt oder Ihre Tonhöhe korrekt ist, kann während des Übens eines Rhythmus beim Spielen mit dem Metronom der Tuner verwendet werden, ohne das Metronom zu deaktivieren. Aktivieren Sie das Gerät wie folgt:
(1) Betätigen Sie zum Aktivieren des Metronoms die Metronom-ON/OFF-Taste.
(2) Geben Sie den Tempo-Wert vor.
(3) Aktivieren Sie das Metronom durch Drücken der START/STOP-Taste.
Stellen Sie Rhythmus/Takt nach Wunsch ein.
(4) Aktivieren Sie den Tuner-Modus durch Drücken der EIN/AUS-Taste des Stimmgeräts.
Das Stimmgerät (TUNER) erscheint in der LCD-Anzeige, sodass Sie die Stimmung usw. prüfen können, während das Metronom in Betrieb bleibt.
(5) Spielen Sie zum Bestätigen/Stimmen der Tonhöhe einen einzelnen Ton auf Ihrem Instrument.
(6) Betätigen Sie die ON/OFF-Taste des Stimmgeräts, falls Sie das Stimmgerät deaktivieren möchten.
Das Gerät kann durch Drücken der ON/OFF-Taste zusammen mit der METRONOME-ON/OFF-Taste ausgeschaltet werden.

Weitere Funktionen

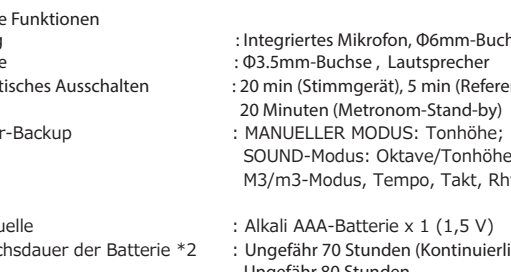
●Externe Ausgabe
Ljudet av metronomen och referenstonhöjden kan sändas vidare genom att du ansluter en extern enhet till utgångsuttaget på den här enheten med en kabel.
Ljudet från enheten kan förstärkas genom att du ansluter den till en extern högtalare eller kopplar in hörlurar.
*Använd en Φ 3,5 mm stereokontakt för att ansluta hörlurar till enheten.
*Vi rekommenderar att du gör en volymkontroll på den externa enhet som ansluts till enheten. Kontrollera även ljudvolymen i hörlurarna innan du använder dem.

●Automatisches Ausschalten
Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet, wenn dieses über einen bestimmten Zeitraum nicht verwendet wird. Der Zeitraum, bis sich das Gerät in jedem Modus selbst ausschaltet, ist wie folgt festgelegt.
・Im Stimmmodus
(1)Wenn Sie mit dem Messgerät stimmen: 20 Minuten nach jeder Operation oder nach 20 Minuten Wartezeit auf Stimmen.
(2)Wenn die Referenznote abgespielt wird: 5 Minuten nach jeder Verwendung.
・Im Metronommodus
Metronom-Stand-by-Betrieb (während STOP): nach 20 Minuten

●Verwendung eines Ständers
Das Gerät kann aufrecht aufgestellt werden, wenn der Ständer auf der Rückseite des Geräts befestigt wird.

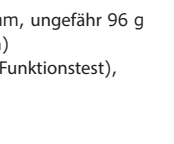


●Verwendung des Schlitzes zum Anbringen des Geräts an einem Notenständer
Mittels des Schlitzes kann das Gerät an einem Notenständer angebracht werden. Stellen Sie bei Verwendung dieser Funktion sicher, dass der Notenständer tief genug in den Schlitz eingesteckt wird. (Das Gerät kann an Notenständern bis 1,9 mm Breite angebracht werden)



BATTERIEWECHSEL

Eine Anzeige des BATTERIESYMBOLS in der LCD-Anzeige bedeutet, dass die Batterie ausgetauscht werden muss.
: Blinkende Batterie-Ladeanzeige: Der verbleibende Batteriepegel wird niedrig
: Blinkende Batterieanzeige: Batterie bitte bald austauschen
*In Abhängigkeit von der verbliebenen Batterieladung kann sich der Klang des Geräts bei in Betrieb befindlichem Metronom ändern, oder das Gerät kann abschalten. Wenn dies eintritt, muss die Batterie ausgetauscht werden, und zwar unabhängig davon, ob das BATTERIESYMBOL angezeigt wird oder nicht



Schalten Sie das Gerät AUS. Drehen Sie das Stimmgerät um, sodass die Batterieabdeckung oben liegt. Schieben Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung und nehmen Sie sie ab. Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien. Setzen Sie neue Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die Polarität. Schließen Sie das Batteriefach. Vergewissern Sie sich nach dem Batteriewechsel, dass das Stimmgerät normal funktioniert.

*Es wird empfohlen, AAA Alkalibatterien zu verwenden. (Wiederaufladbare) Nickel-Metallhybrid-Batterien können verwendet werden, jedoch kann in diesem Fall das BATTERIESYMBOL erscheinen, selbst wenn in der Batterie noch Restladung vorhanden ist.
Mangan-Batterien können verwendet werden, doch die Verwendungsdauer kann je nach Einsatzbedingungen im Vergleich zu anderen Batterietypen verkürzt sein.
*Die Speicher-Backup-Einstellungen bleiben auch dann erhalten, wenn die Batterien ausgetauscht werden.
*Batterien bitte herausnehmen und wieder einsetzen, falls eine Funktionsstörung nicht durch wiederholtes EIN- und AUS-Schalten des Geräts behoben werden kann.

TECHNISCHE DATEN

■ Stimmgerät

·Stimmmodus	: AUTO / MANUAL (automatisch/manuell),Referenzton
·Stimmbereich(Genauigkeit)	: A0 - C8 (bei Einstellung von A4 auf 440Hz), ±1 Cent
·Referenztonbereich(Genauigkeit)	: C3 - C6 (37 Töne), ±1 Cent
·Tonhöhenverschiebung	: A4= 415, 438 - 445 Hz
·Andere	: Sonstiges: M3/m3-Modus (Stimmhilfe für große Terzen (ungefähr -14 Cent)/kleine Terzen (ungefähr +16 Cent))

■ Metronom

·Tempobereich (Genauigkeit)	: 30 - 250 Schläge/min. (±0,1 %)
·Grundschlag	: 0 ～ 7
·Rhythmus	: ♩ ♫ 𝅘𝅥𝅯𝄾𝅘𝅥𝅯 ♬ ♬ 𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯 ♫

■ Andere Funktionen

・Eingang	: Integriertes Mikrofon, Φ6mm-Buchse (mono)
・Ausgabe	: Φ3.5mm-Buchse , Lautsprecher
·Automatisches Ausschalten	: 20 min (Stimmgerät), 5 min (Referenzton), 20 Minuten (Metronom-Stand-by)
·Speicher-Backup	: MANUELLER MODUS: Tonhöhe; SOUND-Modus: Oktave/Tonhöhe; Referenzton, M3/m3-Modus, Tempo, Takt, Rhythmus
·Stromquelle	: Alkali AAA-Batterie x 1 (1,5 V)
·Gebrauchsdauer der Batterie *2	: Ungefähr 70 Stunden (Kontinuierlicher A4 Input) Ungefähr 80 Stunden (kontinuierliche Nutzung bei Tempo 120, Takt 4)
·Betriebstemperaturbereich	: 0–40°C
·Abmessungen/Gewicht	: 114 (B) × 72(H) × 17(T) mm, ungefähr 96 g (einschließlich der Batterien)
·Zubehör	: Alkali AAA-Batterie x 1 (für Funktionstest), BEDIENUNGSANLEITUNG

*2: Abhängig von den Mess- / Umgebungsbedingungen

Design und technische Daten können aus Gründen der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Seiko Instruments Inc. https://www.sii.co.jp/music/english/